

NATIONAL  
**LEAD**  
POISONING  
PREVENTION  
★ ★ ★ WEEK ★ ★ ★

---

IN THE DISTRICT OF COLUMBIA

---

# 2021 年工具包

**#LeadFreeKids**

**#NLPPW2021**

**@DOEE\_DC**



## 哥伦比亚特区 2021 年全国预防铅中毒周 (NLPPW)

“了解事实，对您的房屋进行测试，为您的孩子进行测试”为今年全国预防铅中毒周 (NLPPW) 的主题，活动时间为 2021 年 10 月 24 日至 30 日。市长 Muriel Bowser 当局鼓励个人和组织加入这一工作，以提高哥伦比亚特区居民对检测和防止铅接触必要性的认识。

铅中毒仍为哥伦比亚特区严重卫生问题，且 6 岁以下的儿童风险最大。接触到被铅污染的油漆、灰尘、土壤或水源的儿童可能在学习、行为和成长方面出现不可逆转的问题。

好消息是？铅中毒可预防。

您能提供哪些帮助？使用此工具包来提高他人对铅检测和铅预防重要性的认识：

- **了解事实。** 了解如何保护您和您的家人免受铅接触。请访问 [doee.dc.gov/service/lead-and-your-health](https://doee.dc.gov/service/lead-and-your-health)。
- **对您的房屋进行测试。** 了解您在哥伦比亚特区铅法下的权利，以及如何聘请铅检查员或风险评估员来确定家中的铅基油漆危害。在装修时，要遵循铅安全工作方法和哥伦比亚特区的要求。如需了解更多，请访问 [doee.dc.gov/lead](https://doee.dc.gov/lead)。
- **为您的孩子进行测试。** 简易血铅测试，是了解您孩子是否接触过铅的唯一途径。哥伦比亚特区法律要求对所有幼儿进行铅测试。请医生在您孩子 6 至 14 个月大时对其进行铅测试，并在 22 至 26 个月大时再次进行测试。简单记忆法：每个孩子都测试，两岁前测两次。如需了解更多，请访问 [doee.dc.gov/twicebytwo](https://doee.dc.gov/twicebytwo)。

此工具包为您提供了信息样本、材料和其他资源，供您在工作场所、宗教场所、学校、企业和医疗保健设施中使用，以教导父母、祖父母、医疗保健提供者、房东、承包商、物业经理、教育工作者和其他人员有关铅筛查和铅预防的必要性。

我们对美国疾病控制和预防中心 (CDC)、美国环境保护署 (EPA)、美国住房和城市发展部 (HUD) 以及其合作伙伴在 NLPPW 方面的领导表示衷心的感谢。本工具包中的一些样本材料来自于 CDC、EPA 和 HUD 制作的 NLPPW 工具包。

## 哥伦比亚特区 NLPPW

Bowser 当局，经哥伦比亚特区能源和环境部 (DOEE)，正于哥伦比亚特区各地开展 NLPPW 外联活动。

自 2021 年 10 月 24 日（星期日）起至 10 月 30 日（星期六），DOEE 将在社交媒体上开展教育宣传，并对由美国 HUD、美国 EPA、和 CDC 举办的 NLPPW 网络研讨会活动进行推广。DOEE 还将与哥伦比亚特区医疗财务部 (D.C. Department of Health Care Finance) 合作，每年提醒医疗保健提供者注意哥伦比亚特区对铅筛查和报告的要求。



如果您有兴趣与 DOEE 合作开展 NLPPW 活动，请联系 Gift Oboite-Ukpolo，其电话为：(202) 535-2264 或发送电子邮件至 [gift.oboite@dc.gov](mailto:gift.oboite@dc.gov)。

## 工具包内容

- NLPPW 网络研讨会计划..... 3
- 电子邮件通知/通讯文章/宗教服务公告..... 4
  - 样本 #1：本周为全国预防铅中毒周！..... 4
  - 样本 #2：请医生为您的孩子进行铅测试..... 5
- 社交媒体发帖样本..... 6
- 新闻发布稿样本..... 9
- 在线资源..... 10

# NLPPW 网络研讨会计划

The graphic features a central blue circle with the text "预防铅中毒 全国行动周" (National Lead Poisoning Prevention Week). It is surrounded by three circular icons: a purple one with a laptop and checkmark labeled "了解有关铅的事实" (Learn the facts about lead), a blue one with people labeled "测试您小孩体内的铅" (Test your child for lead), and a red one with a house labeled "测试住宅的含铅情况" (Test for lead in your home). At the top left, a house icon contains the text "培养无铅 儿童, 创建健康未来" (Raising lead-free children, creating a healthy future). At the top right, a dark blue box contains "2021年 10月 24日至30日" (October 24-30, 2021). At the bottom, there are two hashtags: #LeadFreeKids and #NLPPW2021. The footer contains logos for EPA, HUD, OLEH, and CDC.

培养无铅 儿童, 创建健康未来

2021年 10月 24日至30日

了解有关铅的事实

测试您小孩体内的铅

预防铅中毒 全国行动周

测试住宅的含铅情况

#LeadFreeKids #NLPPW2021

EPA United States Environmental Protection Agency

U.S. DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT

OFFICE OF LEAD HAZARD CONTROL AND HEALTHY HOMES

DEPARTMENT OF ENERGY & ENVIRONMENT

CDC CENTER FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

[点击此处进入 NLPPW 主页](#)

[点击此处下载 NLPPW 网络研讨会系列详情和说明](#)

# 样本 #1：电子邮件通知/通讯文章/宗教服务公告

---

## 本周为全国预防铅中毒周！

今年全国预防铅中毒周的主题为“了解事实，对您的房屋进行测试，为您的孩子进行测试”，着重介绍父母可减少孩童接触环境中铅的多种方式。铅为一种可能导致严重健康问题的金属，特别是在幼儿中。接触铅会损害儿童的大脑和其他重要器官。并会造成终身的学习和行为问题。

您知道吗，最常见的铅接触源为铅基油漆？于 1978 年以前建造的住房往往涂有含铅油漆。更为常见的家庭铅危害包括：

- 正常的磨损，如打开和关闭老旧门窗，会使油漆开裂、碎裂并产生铅尘。
- 儿童可从空气中吸入铅尘。
- 儿童在接触或啃咬窗台、玩具或其他积聚了铅尘的表面后，将手放入口中，也会吞下铅尘。

采取以下简单几步，您就可以帮助保护您的家人免受房屋中铅基油漆的危害：

- 经常清洗儿童的双手和玩具，用湿布或湿拖把清洁地板、窗台和其他表面。
- 在进入家门前，在垫子上擦拭双脚或脱下鞋子。
- 仅聘用经过铅安全工作方法培训的认证专业人员来粉刷、修理或改建您的房屋。

让您的孩子接受医生的测试，查看是否可能接触过铅，也同样重要。在孩子 6 个月到 14 个月大之间和 22 个月到 26 个月大之间，至少为其进行两次测试。如需了解更多，请访问 [doee.dc.gov/lead](https://doee.dc.gov/lead)。

## 样本 #2： 电子邮件通知/通讯文章/宗教服务公告

---

### 请医生为您的孩子进行铅测试

大多数铅中毒儿童看起来和行动上都不像生病的样子。但是铅接触可能导致之后的医疗、行为和学习问题。

血铅测试是了解您孩子是否接触铅的唯一途径。

### 为您的孩子进行测试！

法律要求，所有居住在哥伦比亚特区的儿童必须在  
**6-14 个月大 和 22-26 个月大 时接受铅测试。**

如果您孩子血铅水平很高，您的医生可以帮您找出保护您孩子免受进一步铅接触的方法，并根据需要提供治疗。

查看网址：[doee.dc.gov/twicebytwo](https://doee.dc.gov/twicebytwo) 了解更多信息。

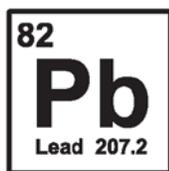
## 社交媒体：推特和脸书

1. 本周哥伦比亚特区将举办全国预防铅中毒周！让您的孩子接受测试并了解事实！  
[doee.dc.gov/twicebytwo](https://doee.dc.gov/twicebytwo) #leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC
2. 您知道吗？法律要求，哥伦比亚特区的每个孩子都必须接受两次测试，在 6-14 个月大时和 22-26 个月大时分别接受一次测试。  
[doee.dc.gov/twicebytwo](https://doee.dc.gov/twicebytwo) #NLPPW2021 @DOEE\_DC
3. 您知道吗？验血是检查铅中毒的唯一方法？请谨记让您孩子的医生为您的孩子进行铅测试。  
#NLPPW2021 @DOEE\_DC
4. 家长——让您的儿科医生为您的孩子进行血铅测试。此为了解孩子是否接触铅的唯一途径。  
[doee.dc.gov/twicebytwo](https://doee.dc.gov/twicebytwo)。#leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC
5. 6 岁以下儿童铅中毒的风险最大。查看网站：[doee.dc.gov/service/lead-and-your-health](https://doee.dc.gov/service/lead-and-your-health) 了解更多。#NLPPW2021 @DOEE\_DC
6. 正对您的房屋进行装修？儿童安全房屋装修：[doee.dc.gov/node/1279221](https://doee.dc.gov/node/1279221)。  
#leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC
7. 翻新？请只雇用经 DOEE 认证的铅专业人员。名单如下：  
[doee.dc.gov/node/20762](https://doee.dc.gov/node/20762)。#leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC
8. 在购买、租赁或装修房屋之前，请检查房屋是否涂有铅基油漆：  
[doee.dc.gov/node/1279221](https://doee.dc.gov/node/1279221)。#leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC
9. 担心铅问题？如有问题，请联系国家铅信息中心 (National Lead Information Center)，其电话为：1 (800) 424-LEAD 或在线提交问题：[bit.ly/2aOFXU8](https://bit.ly/2aOFXU8)。#leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC
10. 今日温馨提示：正确翻修！请确保您已聘请适当人员来对您的房屋进行装修！方法如下：  
[doee.dc.gov/node/1279221](https://doee.dc.gov/node/1279221)
11. 您知道吗？作为租户，您有确保铅安全的权利吗？#leadfreekids  
#NLPPW2021 @DOEE\_DC。查看网址 [doee.dc.gov/node/7952](https://doee.dc.gov/node/7952) 了解更多信息
12. 您知道吗？作为房东，您必须向您的租户披露任何含铅油漆的危害。#leadfreekids  
#leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC 查看网址 [doee.dc.gov/node/8022](https://doee.dc.gov/node/8022) 了解更多信息
13. 您知道吗？从事于某些行业的父母可能会从工作中把铅带回家。请洗澡、换衣服、擦鞋。  
#leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC 查看网址 [cdc.gov/nceh/lead/tips.htm](https://cdc.gov/nceh/lead/tips.htm) 了解更多信息
14. 今日温馨提示：“正确翻修”以减少接触铅的风险。#leadfreekids  
#NLPPW2021 @DOEE\_DC 怎么做？从此处下载 DOEE 温馨提示单：  
[doee.dc.gov/publication/renovate-right-tip-sheet-preventing-lead-exposure](https://doee.dc.gov/publication/renovate-right-tip-sheet-preventing-lead-exposure)

## 社交媒体：推特和脸书（英文）

1. It's National Lead Poisoning Prevention Week in DC! Get your child tested and get the facts! [doee.dc.gov/twicebytwo](https://doee.dc.gov/twicebytwo) #leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC
2. Did You Know? By law, every child in the District must be tested twice, at 6-14 months and 22-26 months of age. [doee.dc.gov/twicebytwo](https://doee.dc.gov/twicebytwo) #NLPPW2021 @DOEE\_DC
3. Did You Know? A blood test is the only way to check for lead poisoning? Remember to ask your child's doctor to test your child for lead. #NLPPW2021 @DOEE\_DC
4. Parents – ask your pediatrician to test your child's blood for lead. It's the only way to know. [doee.dc.gov/twicebytwo](https://doee.dc.gov/twicebytwo). #leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC
5. Children under 6 years of age are most at risk for lead poisoning. Learn more: [doee.dc.gov/service/lead-and-your-health](https://doee.dc.gov/service/lead-and-your-health). #NLPPW2021 @DOEE\_DC
6. Having work done on your place? Childproof your home improvements: [doee.dc.gov/node/1279221](https://doee.dc.gov/node/1279221). #leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC
7. Renovating? Hire only DOEE-certified lead professionals. Here's a list: [doee.dc.gov/node/20762](https://doee.dc.gov/node/20762). #leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC
8. Before buying, renting, or renovating your home, have it checked for lead-based paint: [doee.dc.gov/node/1279221](https://doee.dc.gov/node/1279221). #leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC
9. Worried about lead? Contact the National Lead Information Center with questions at 1-800-424-LEAD or [bit.ly/2aOFXU8](https://bit.ly/2aOFXU8). #leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC
10. Tip of the Day: Renovate Right! Make sure you've hired the right folks to do work in your home! Here's how: [doee.dc.gov/node/1279221](https://doee.dc.gov/node/1279221)
11. Did you know? As a tenant, you have rights regarding lead safety? #leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC. Find out more: [doee.dc.gov/node/7952](https://doee.dc.gov/node/7952)
12. Did you know? As a landlord, you must disclose any lead-paint hazards to your tenants. #leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC Find out more: [doee.dc.gov/node/8022](https://doee.dc.gov/node/8022)
13. Did you know? Parents in certain industries may bring lead home from work. Shower, change your clothes, and wipe your shoes. #leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC Learn more: [cdc.gov/nceh/lead/tips.htm](https://cdc.gov/nceh/lead/tips.htm)
14. Tip of the Day: "RENOVATE RIGHT" to reduce the risk of lead exposure. #leadfreekids #NLPPW2021 @DOEE\_DC How? Download the DOEE tip sheet here: [doee.dc.gov/publication/renovate-right-tip-sheet-preventing-lead-exposure](https://doee.dc.gov/publication/renovate-right-tip-sheet-preventing-lead-exposure)

## 环境中的铅：社交媒体（英语）



# 铅

### 环境中的铅 铅为自然产生；

环境中的铅 铅为自然产生；在我们的环境随处都可以找到铅。在空气中、土壤里、水中或人们行走和玩耍的地面上都可以发现被铅污染的灰尘和颗粒。如被摄入，即使少量，铅对人类而言都是有毒且有害的。

在户外，儿童在院子里的裸土附近玩耍或在受污染的操场表面玩耍时，可能会接触到铅。土壤中有些铅源于旧时含铅汽油的使用。土壤和操场表面也可能因附近建筑物外部铅基油漆老化，或因建筑物翻修或拆除而受到污染。

1. 铅 接触是大多数城市环境历史遗留难题，但通过了解、识别和安全地消除环境中的铅源，我们可以帮助确保所有居民的长期健康。#NLPPW2021 #leadfreekids
2. 在开放土壤和游戏场地材料上时，防止从手入嘴接触，如吃东西和喝水。请勿把任何游乐场材料放进嘴里。#NLPPW2021 #leadfreekids
3. 确保儿童在离开操场或其他有裸土的地方后，用肥皂和水清洗双手和面部，并对写字进行擦拭。#NLPPW2021 #leadfreekids
4. 小心脱下 并清洗明显脏污衣物；请勿在封闭的房间里抖落衣服上的灰尘。#NLPPW2021 #leadfreekids
5. 避免将受污染的土壤经足迹带到家中。确保每个人在在进入您家时把鞋子脱在门口。#NLPPW2021 #leadfreekids.
6. 所有入口处内外部都铺设门垫，以收整污垢和灰尘。#NLPPW2021 #leadfreekids
7. 铅为自然产生；在我们的环境随处都可以找到铅。在空气中、土壤里、水中或人们行走和玩耍的地面上都可以发现被铅污染的灰尘和颗粒。#NLPPW2021 #leadfreekids

[在此下载完整的《环境中的铅》单页宣传材料](#)

# 新闻发布稿样本

(插入媒体咨询联系方式)

全国预防铅中毒周，2021年10月24-30日

提高哥伦比亚特区对铅筛查和铅预防的认识

铅中毒仍为哥伦比亚特区严重卫生问题，且6岁以下的儿童风险最大。铅接触安全量现不详。对儿童来说，即使是少量铅接触，也可能导致终身的健康、学习和行为问题。

铅基油漆和受铅污染的灰尘是儿童铅接触的主要来源。哥伦比亚特区诸多房屋均建于1978年之前，且涂有铅基油漆。作业人员，如油漆工、工人或承包商，也可能将工作服和鞋子上的铅尘带回家。此外，在土壤和饮用水中也会发现铅。

尽管环境中的铅继续存在，但铅中毒可预防。为了提高哥伦比亚特区对检测和预防铅接触的认识，(在此插入您的组织或团体的名称)，现携手哥伦比亚特区能源和环境部(DOEE)、美国疾病控制和预防中心(CDC)、美国环境保护署(EPA)以及美国住房和城市发展部(HUD)，共同参与10月24-30日的全国预防铅中毒周(NLPPW)。

(在此插入您的有关预防铅中毒活动的段落和引文。)

今年的NLPPW主题是为“无铅儿童，健康未来”。(插入组织名称)现正宣传您可以做的简单小事，来帮助保护您的家人免受铅污染：

- **对您的房屋进行测试。**了解您在哥伦比亚特区铅法下的权利，以及如何聘请铅检查员或风险评估员来确定家中的铅基油漆危害。在装修时，要遵循铅安全工作方法和哥伦比亚特区的要求。如需了解更多，请访问 [doee.dc.gov/lead](https://doee.dc.gov/lead)。
- **为您的孩子进行测试。**简易血铅测试，是了解您孩子是否接触过铅的唯一途径。哥伦比亚特区法律要求对所有幼儿进行铅测试。请医生在您孩子6至14个月大时对其进行铅测试，并在22至26个月大时再次进行测试。简单记忆法：每个孩子都测试，两岁前测两次。如需了解更多，请访问 [doee.dc.gov/twicebytwo](https://doee.dc.gov/twicebytwo)。
- **了解饮水知识。**如需申请免费的铅检测试剂盒，请联系DC Water，其电话为：(202) 612-3440或查看网址：[leadtest@dcwater.com](mailto:leadtest@dcwater.com)。请谨记，只用凉水供饮用和做饭。如需了解更多，请访问 [dcwater.com/lead](https://dcwater.com/lead)。

欲了解更多信息，请联系(在此插入您的组织联系信息)或拨打国家铅信息中心的免费热线1(800)424-LEAD(5323)。

# 在线资源

## 家庭

- 保护您的家人免受家中铅污染：[epa.gov/sites/production/files/2017-06/documents/pyf\\_color\\_landscape\\_format\\_2017\\_508.pdf](https://www.epa.gov/sites/production/files/2017-06/documents/pyf_color_landscape_format_2017_508.pdf)
- 以健康饮食对抗铅中毒：[epa.gov/sites/production/files/2014-02/documents/fight\\_lead\\_poisoning\\_with\\_a\\_healthy\\_diet.pdf](https://www.epa.gov/sites/production/files/2014-02/documents/fight_lead_poisoning_with_a_healthy_diet.pdf)
- “正确翻修”铅安全认证指南：  
[epa.gov/sites/production/files/documents/renovaterightbrochure.pdf](https://www.epa.gov/sites/production/files/documents/renovaterightbrochure.pdf)
- 铅和您的健康：[doee.dc.gov/service/lead-and-your-health](https://doee.dc.gov/service/lead-and-your-health)

## 您可以采取的避免家中铅接触的其他方式：

- 聘请铅检查员或风险评估员来识别铅基油漆的危害。在此查找：[doee.dc.gov/publication/lead-based-paint-consultant-companies](https://doee.dc.gov/publication/lead-based-paint-consultant-companies)。
- 请联系 DC Water，致电 (202) 612-3440 或发送电子邮件至 [leadtest@dcwater.com](mailto:leadtest@dcwater.com)，并要求提供免费的铅检测试剂盒，以查看您家用水是否含铅。
- 查询您是否有资格参加铅管更换援助计划 (Lead Pipe Replacement Assistance Program)，网址为 [doee.dc.gov/service/leadlinereplacement](https://doee.dc.gov/service/leadlinereplacement)。

## 出租物业的业主、房东、代理人和经理人

- 请遵循哥伦比亚特区政府有关铅披露和其他所需表格、铅安全工作方法、认证和培训的相关规定。查看网址：[doee.dc.gov/lead](https://doee.dc.gov/lead) 了解更多信息。
- 查找联邦法规、翻修维修和油漆信息、表格和培训，请前往网址：[epa.gov/lead](https://www.epa.gov/lead)。